

STN	Letectvo a kozmonautika Núdzové dýchacie systémy (EBS) v rotorových lietadlách Požiadavky, skúšanie a označovanie	STN EN 4856 31 0611
------------	--	---

Aerospace series - Rotorcraft Emergency Breathing Systems (EBS) - Requirements, testing and marking

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/23

Obsahuje: EN 4856:2023

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 4856 (31 0611) z júna 2019

136698

EUROPEAN STANDARD

EN 4856

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2023

ICS 49.095

Supersedes EN 4856:2018

English Version

Aerospace series - Rotorcraft Emergency Breathing Systems (EBS) - Requirements, testing and marking

Série aérospatiale - Systèmes de ventilation d'urgence
(EBS) de giravion - Exigences, essais et marquage

Luft-und Raumfahrt - Drehflügler
Notfallbeatmungssystem (EBS) - Anforderungen,
Prüfung und Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 18 December 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 4856:2023 (E)

Contents		Page
European foreword		4
Introduction		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms and definitions	7
4	Design types	11
4.1	Compressed air EBS	11
4.2	Hybrid rebreather EBS	11
5	Performance requirements	11
5.1	General	11
5.2	Design	12
5.3	Materials	13
5.4	Breathing performance	13
5.4.1	General	13
5.4.2	Work of breathing	14
5.4.3	Respiratory pressures	14
5.4.4	Hydrostatic imbalance	14
5.4.5	Extreme cold water temperatures	14
5.5	Safety devices	14
5.6	Deployment	15
5.7	Ease of use and manoeuvrability in water	15
5.8	Buoyancy	15
5.9	Cold water performance	16
5.10	Compatibility	16
5.10.1	General	16
5.10.2	Performance of equipment combination(s)	16
6	Testing	19
6.1	Visual inspection	19
6.2	Nominal values and tolerances	19
6.3	Magnetic properties testing	19
6.4	Temperature cycling	19
6.5	Breathing performance	20
6.6	Breathable volume of counterlung	22

6.7	Buoyancy.....	23
6.8	Ergonomic performance	23
6.8.1	General	23
6.8.2	Test subjects.....	24
6.8.3	Deployment.....	26
6.8.4	Ease of use, manoeuvrability and helicopter escape	26
6.9	Cold water performance	28
6.10	Compatibility and performance of equipment combination(s)	28
6.10.1	General	28
6.10.2	Test subjects.....	28
6.10.3	Clothing	28
6.10.4	Compatibility and equipment combination performance testing.....	29
6.10.5	Donning and fit.....	29
6.10.6	Ride-up	29
6.10.7	Helicopter underwater escape	30
6.10.8	Jump into water.....	30
6.10.9	Freeboard.....	31
6.10.10	Turning	31
6.10.11	Self-righting.....	31
6.10.12	In-water stability	32
6.10.13	Freedom of movement and use of accessories	32
6.10.14	Life raft boarding.....	33
6.10.15	Rescue and recovery	33
6.10.16	Escape buoyancy.....	33
6.11	Crew equipment compatibility.....	34
6.12	Reporting.....	36
7	Marking	36
8	Information supplied by the manufacturer	37
	Annex A (normative) Rating of breathing effort.....	38
A.1	Instruction.....	38
	Annex B (informative) Evolution sheet.....	39
	Bibliography	40

EN 4856:2023 (E)**European foreword**

This document (EN 4856:2023) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this document has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD-STAN, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 4856:2018.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

This document prescribes the minimum standards of design and performance for rotorcraft emergency breathing systems (EBS), used to reduce the risks of drowning in the event of submersion. An EBS is a form of personal protective equipment that provides the user with a means to breathe underwater, thereby improving the probability of successfully escaping from a submerged rotorcraft cabin. If used correctly, EBS should mitigate the risk of drowning.

This document aims to ensure that the equipment user is able to carry out the necessary emergency procedures whilst being provided with an appropriate level of protection under foreseeable conditions of use. It also aims to ensure that the equipment presents a minimal hazard in relation to escape from the rotorcraft, and that the equipment has no detrimental effect on the health and safety of the user or on the performance of other equipment.

This document is applicable to all rotorcraft. Rotorcraft include helicopters, tilt rotor/wing and gyroplanes. For the purpose of this document the term helicopter is used generically hereinafter.

EN 4856:2023 (E)**1 Scope**

This document specifies requirements for Emergency Breathing Systems (EBS) for use by helicopter crew and passengers in the event of a ditching or water impact, to ensure minimum levels of performance. It applies to EBS capable of being successfully and reliably deployed in air and underwater, for use by adults only.

This document is applicable to compressed air and hybrid rebreather designs of EBS. It does not apply to EBS that cannot be successfully and reliably deployed underwater.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 250, *Respiratory equipment — Open-circuit self-contained compressed air diving apparatus — Requirements, testing and marking*

EN 4862, *Aerospace series — Rotorcraft constant wear lifejackets — Requirements, testing and marking*¹

EN 4863:—^{1 2}, *Aerospace series — Rotorcraft immersion suits — Requirements, testing and marking*

EN 4886, *Aerospace series — Rotorcraft life rafts — Requirements, testing and marking*³

EN 12021, *Respiratory equipment — Compressed gases for breathing apparatus*

EN 14143:2013, *Respiratory equipment — Self-contained re-breathing diving apparatus*

EN ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests (ISO 9227)*

EN ISO 12894, *Ergonomics of the thermal environment — Medical supervision of individuals exposed to extreme hot or cold environments (ISO 12894)*

EN ISO 14116:2015, *Protective clothing — Protection against flame — Limited flame spread materials, material assemblies and clothing (ISO 14116:2015)*

EN ISO 15025:2016, *Protective clothing — Protection against flame — Method of test for limited flame spread (ISO 15025:2016)*

EASA CS-25 Amendment 26:2020, *Certification Specifications and Acceptable Means of Compliance for Large Aeroplanes CS-25, Book 1 — Appendix F*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

¹ Under preparation. Current stage is: FprEN 4862:2022.

² Under preparation. Current stage is: ASD-STAN prEN 4863:2022.

³ In preparation at the date of publication of this document.